



SHIWEN BOOK

百世文库

# 奎因现代侦探小说集

⑥

(美)埃勒里·奎因 著

群众出版社

□ 中国大陆中文简体字版出版 © 2000 群众出版社

世文出版(香港)有限公司

□ 全球中文简体字版版权为世文出版(香港)有限公司所有

□ 本书中文简体字版版权由台湾大苹果股份有限公司暨北京版权代理公司  
联合代理

---

## 图书在版编目(CIP)数据

奎因现代侦探小说集.6/(美)奎因(Queen, E.)著;林大容,林淑琴译.—北京:群众出版社,2000

ISBN 7-5014-2309-1

I. ①奎… II. ①林… ②林… ③林… III. 侦探小说-作品集-美国-现代 IV. I712.45

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2000)第 72427 号

合同登记号:图字 01-2000-3317 号

---

## 奎因现代侦探小说集⑥ [美]埃勒里·奎因 著

责任编辑:张 蓉

出版发行:群众出版社 电话:6763344 转

社 址:北京市方庄芳星园三区 15 号楼

邮政编码:100078

印 刷:天津蓟县印刷厂印刷

经 销:新华书店

开 本:850×1168 毫米 32 开本

字 数:318 千字

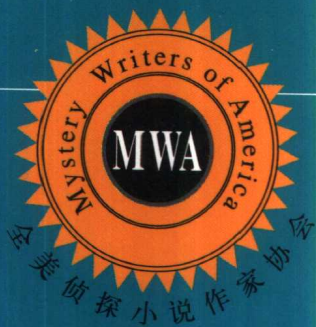
印 张:20

版 次:2000 年 10 月第一版 2000 年 10 月第一次印刷

书 号:ISBN 7-5014-2309-1/I·944

印 数:5000 套

定 价:41.80 元(全二卷)



从很多方面讲，本书讲述的确是一个个不同凡响的故事。不仅因为它发生的地点奇特、情节惊险，而且至少有两个卓而不群的人物贯穿始终——英俊的埃勒里·奎因和他的父亲理查德·奎因……

不管什么地方，只要有可疑之处，立刻就会招来大批的侦探，他们迈着沉重的脚步奔向一个又一个犯罪现场，这样的事是怎样在我们这个国家里发生的，这正是这个充满惊奇的故事集最吸引人的地方之一。

祝你开卷有益。

J·J·McC.

委托经销：

全国各地新华书店

北京世文图书声像有限责任公司

电话：(010)64448223 64448224

责任编辑：张 蓉

百世文库系列  
《奎因现代侦探小说集》全集

请关注：

《奎因现代侦探小说集》⑦  
上卷·美国枪之谜  
下卷·罗马帽子之谜

装帧设计：



世文·阿元工作室

试读结束：需要全本请在线购买：[www.ertongbook.com](http://www.ertongbook.com)



一封神秘的信件，引出一个奇特的案子；  
一份出自莎士比亚之手的亲笔文件，引发一系列谋杀、盗窃案；  
一组令人百思不解的文字符号，蕴含着破案的玄机；  
一对孪生兄弟的出现，更令此案显得扑朔迷离……  
在侦探行业初露锋芒的佩辛斯终于侦破此案，却不能将凶手缉拿归案……



美国推理小说的巨人

埃勒里·奎因 Ellery Queen

埃勒里·奎因，是两位美国著名侦探小说家弗雷德里克·丹奈和曼弗雷德·B.李的笔名，两位作者从1932年开始合作，创作出一系列独具风格的侦探小说，其中大部分以埃勒里·奎因的笔名发表。埃勒里·奎因也是其小说中的主人公，其角色本身就是一位侦探小说作家兼超级侦探。年轻英俊的侦探埃勒里·奎因和他的父亲——纽约警察局的警官理查德·奎因是其中35部作品中的主要角色。

故事中的人物埃勒里·奎因，有着运动员的魁梧体魄和迷人的银灰色眼睛。他思维敏捷，具有高超的推理能力。这一形象成为美国侦探人物的标准模式——一个极具性感的现代美国的福尔摩斯。理查德·奎因则是一位温和慈祥的老人，他常常出现在极具智慧的儿子的影子中。

埃勒里·奎因的作品在美国可以说是家喻户晓，广播电台和电视台都制作播出了专门的节目。小说被译成多种文字，全世界共有100多家出版商出版了不同的版本，总发行量超过一亿二千五百万册。埃勒里·奎因曾多次获得美国侦探小说年度大奖“埃德加奖”和其他国内外小说奖。被西方评论界称为第三代推理小说大师中的大师。

ISBN 7-5014-2309-1



9 787501 423095 >



ISBN 7-5014-2309-1

I · 944 定价：41.80 元(全二卷)

州议员竞选即将开战，现任州议员佛西特却被谋杀于家中。此前，他曾收到一封恐吓信……

刚刚出狱的阿伦·得奥涉嫌谋杀，再次身陷囹圄……

初出茅庐的佩辛斯与雷恩先生联手，是否能够扯开黑幕……

电椅已准备就绪，坐在其上的究竟是谁……



## 美国推理小说的巨人

埃勒里·奎因 Ellery Queen

埃勒里·奎因，是两位美国著名侦探小说家弗雷德里克·丹奈和曼弗雷德·B.李的笔名，两位作者从1932年开始合作，创作出一系列独具风格的侦探小说，其中大部分以埃勒里·奎因的笔名发表。埃勒里·奎因也是其小说中的主人公，其角色本身就是一位侦探小说作家兼超级侦探。年轻英俊的侦探埃勒里·奎因和他的父亲——纽约警察局的警官理查德·奎因是其中35部作品中的主要角色。

故事中的人物埃勒里·奎因，有着运动员的魁梧体魄和迷人的银灰色眼睛。他思维敏捷，具有高超的推理能力。这一形象成为美国侦探人物的标准模式——一个极具性感的现代美国的福尔摩斯。理查德·奎因则是一位温和慈祥的老人，他常常出现在极具智慧的儿子的影子中。

埃勒里·奎因的作品在美国可以说是家喻户晓，广播电台和电视台都制作播出了专门的节目。小说被译成多种文字，全世界共有100多家出版商出版了不同的版本，总发行量超过一亿两千万册。埃勒里·奎因曾多次获得美国侦探小说年度大奖“埃德加奖”和其他国内外小说奖。被西方评论界被誉为第三代推理小说大师中的大师。

# 总目

1	出版前言
7	上卷 Z之悲剧
291	下卷 雷恩先生的最后探案



下卷

# 雷恩先生的最后探案

林淑琴/译

## 目 录

序言 .....	(295)
序 幕 约瑟夫的胡子 .....	(297)
第一章 蓝帽人 .....	(313)
第二章 十七位学校教师 .....	(322)
第三章 第十九个人 .....	(332)
第四章 年轻的罗威先生 .....	(340)
第五章 贾格的故事 .....	(354)
第六章 求援 .....	(360)
第七章 《热情的朝圣客》 .....	(370)
第八章 善心的贼 .....	(380)

第九章	学者的故事	(391)
第十章	莎士比亚登场	(398)
第十一章	3HS wM	(413)
第十二章	祝我好运	(425)
第十三章	艾尔斯博士的传奇	(430)
第十四章	藏书家的战役	(441)
第十五章	警讯和查探	(452)
第十六章	马蹄形戒指	(464)
第十七章	第二号被告	(474)
第十八章	理论上的矛盾	(480)
第十九章	神秘之屋	(487)
第二十章	胡子和字谜	(498)
第二十一章	威彻斯特的险恶	(507)
第二十二章	刀斧手	(516)
第二十三章	象征的问题	(525)
第二十四章	浩劫与发现	(537)
第二十五章	谋杀	(545)
第二十六章	复活	(553)
第二十七章	三百年前的罪行	(563)
第二十八章	铃铛的线索	(571)
第二十九章	视觉的幻影	(582)
第三十章	哲瑞·雷恩先生的解答	(593)



## 序 言

就像一位职业美食家无可奈何地咀嚼无味的食物，忽然碰到稀世佳肴，一下子胃口大开——我在此记录下戏剧界奇人哲瑞·雷恩先生在卓绝的努力下完成的最后的一件案子。

能够身为雷恩先生的速记员是种荣幸；我在《X 之悲



剧》、《Y之悲剧》、《Z之悲剧》书中记述他侦察时展现的深思熟虑，令人折服。但记录这个非凡的人最后侦察的案件，不仅是荣幸，更是责任。我将把书名的副题定为“一五九九的悲剧”，读者诸君阅完这几页后就会明白其中的因由。我说是种“责任”，因为如果说雷恩先生在侦办前述三个案件时，因为高超的推理过程，震惊同行和大众，那么这件结束他自命为法律守护神的角色的案子，更会让他们瞠目结舌。不将这段惊人的历险公诸于世，对于那些不厌其烦、鼓励有加、时而热心追随哲瑞·雷恩的人，恐怕是件可悲残酷的事。

以我个人之见，本书记载的案例十分奇特罕见，在犯罪史上也是空前的。

## 序 幕

### 约瑟夫的胡子

那把胡子很奇特，很古怪，简直有些滑稽，形状像法国人的铲子，稍稍有点儿卷曲，从看不见的下颚垂下来，使人看不见领尖。一串串完美的胡子有些女孩子气和尊严，好像天神宙斯华丽的胡子。但是最吸引人的，不是长长的或韵律式的胡子的波纹，真正令人叹为观止的，是胡子的颜

色。

这是不折不扣约瑟夫的胡子，颜色斑斓、黑白相间、条纹交错宛如他的袍子，闪烁着出人意料的黑色、蓝色、绿色。难道这把胡子是因为顽皮的阳光而着色的吗？还是留胡子的人别具用心，摘下长长的胡子放在实验室的桌上，用一盆化学药剂洗涤？这一把厉鬼似的胡子，或许来头也一样令人瞠目结舌。这叫人觉得是历史的胡子，是属于博物馆的胡子，应该保留给后代子孙瞻仰的。

前纽约警察局的萨姆巡官，现在已经退休，靠着私家侦探社的业务来安抚不安的精神，历经四十年的警探工作，对人类任何的惊异已经具有了免疫功能。但这一次连他一开始都被吓坏了，后来又着了迷，这个五月温煦的周一早晨的访客的不同凡响的胡子着实引人遐思。在巡官的经验里，从来没看过这样灿烂的颜色条条的组合。他一次又一次地睁大眼睛，好像怎么也看不够。

他终于说：“请坐。”声音微弱，他瞧瞧台历，窥视是否中了什么邪，忘记今天是愚人节，然后靠到椅子上，抓抓泛青的下巴，满脸敬畏惊讶地看着来访的人。

彩虹胡子不慌不忙地坐了下来。

萨姆巡官仔细地打量他，他是个瘦高个子，可是也看不出个所以然，因为他包裹得像穿寿衣似的，就像他的下巴一样神秘。他穿了很多衣服，好像身体裹着一层又一层的厚布。巡官训练有素的眼睛瞥见这人戴着手套的手上方清瘦的手腕和瘦窄的腿——无疑地说明他是个很瘦的人。蓝色的眼镜遮住了他的眼睛。他一副漫不经心的样子，头上那

顶无法描述的帽子，踏进巡官办公室时并没有摘下，有效地遮盖他的头型和头发的颜色。

他忧郁地沉默着，颇像天神宙斯。

萨姆咳了咳，鼓励地说：“什么事？”

胡子动了动，好像颇感兴趣。

“呃，请问有何贵干？”

他的两条瘦腿忽然交叉，手套里的手也搭在膝盖上。“我猜你真的是萨姆巡官吧！”来人的声音有些沙哑。萨姆紧张地抽了一下，好像听到神像在说话。

“我就是。”巡官的声音有些微弱，“您是——？”

一只手摇了摇。“不重要，巡官。事情是——我该怎么说呢？——我对你有个很不寻常的要求。”

巡官心想，你没有要求才不寻常呢！——想着，他就站了起来。他平常的一些精明已经赶走眼底的惊讶之色。他的手轻轻地移到办公桌后面开启一个小开关发出一种几乎听不见的鸣声，显然留着七彩胡子的绅士没有注意到。

巡官轻快地说：“通常坐在那张椅子的人都有所要求。”

那人从嘴唇四周的毛发森林中露出小小的舌尖，好像被其他植物陌生的色调惊吓，又匆匆退缩回去：“巡官，我可以这么说，我已经找你很久了。你吸引我的原因是因为——因为你好像不是一般的私家侦探。”

“顾客至上是我们的目标。”

“没错，一点没错……嗯——你绝对是私人侦探吗？我是说，巡官，你现在和警察没有关系吧？”巡官瞪着他。“你得明白，我一定得确定和你之间的交易，绝对要保持机密。”